

Rámcová dohoda o poskytování hotelových služeb

uzavřená mezi

CPI Hotels, a.s.

identifikační číslo: 47116757, se sídlem Bečvářova 2081/14, Praha 10, PSČ 100 00, Česká republika

CPI Hotels Poland Sp. z o.o.

identifikační číslo: 147162409, se sídlem Aleje Jerozolimskie 81, Varšava, PSČ 02-001, Polská republika

Orco Hospitality Services Sp. z o.o.

identifikační číslo: 015814834, se sídlem ul. Bystrzanska 48, Bielsko-Biala, PSČ 43-300, Polská republika

CPI Hotels Hungary Kft.

identifikační číslo: 01-09-191857, se sídlem Váci út 30, Budapešť, PSČ 1132, Maďarsko

Orco Pokrovka Management LLC

identifikační číslo: 1067746207935, se sídlem Pokrovka str 40, bld. 2, Moskva, PSČ 105062, Ruská federace

MaMaison Bratislava, s.r.o.

identifikační číslo: 35830476, se sídlem Šulekova 20, Bratislava, PSČ 811 06, Slovenská republika

zastoupené: Michal Seifert, ředitel, na základě plné moci

kontaktní osoba: [redacted] tel: [redacted] email: [redacted]

(dále jen „Dodavatel“ nebo obecně „Strana“)

a

obchodní firma: Centrum kultury a vzdělávání Moravská Ostrava, příspěv.org.

identifikační číslo: 68917066

se sídlem Sokolská třída 175/26, Ostrava – Moravská Ostrava, PSČ 702 00

zastoupená: Ing. Martinem Vidurou

kontaktní osoba: [redacted] tel: [redacted] email: [redacted]

(dále jen „Odběratel“ nebo obecně „Strana“).

CENTRUM KULTURY A VZDĚLÁVÁNÍ Moravská Ostrava, příspěvková organizace	
Dodání: 15-01-2015	Č.j.: CKV/89/15/K
Číslo dopisu zápis: /	
Vyřizuje/tel.: 2.2 [redacted]	
Na vědomí: [redacted]	
Podpis: [redacted]	Podpis přílohy: /

Strany se dohodly na uzavření této rámcové dohody, kterou obecně upravují svá vzájemná práva a povinnosti při poskytování ubytovacích a jiných hotelových služeb (společně dále jen „Služby“) Dodavatelem Odběrateli nebo Odběratelem určenému subjektu (hostu). Podmínky ujednané v této dohodě platí pro všechny smlouvy (rezervace), které budou na základě Odběratelovy objednávky Služeb uzavřeny mezi Stranami v průběhu platnosti této dohody (dále jen „Rezervace“).

Ze seznamu hotelů uvedených v příloze A této dohody a provozovaných nebo spravovaných Dodavatelem má Odběratel zájem provadět objednávky Služeb v těch hotelech, které v této příloze A označil.

Strany se dohodly, že Odběratel je oprávněn hradit cenu poskytnutých Služeb na základě Dodavatelem vystavené faktury (jako dohodnutá platí zaškrtnutá varianta): ANO (platba na základě faktury) NE (platba při check-out)

Přílohy

Ceny Služeb, čísla bankovních účtů pro úhradu ceny Služeb a e-mailové a jiné kontakty pro objednávání Služeb a stornování Služeb jsou uvedeny v příloze B k této dohodě, přičemž v příloze B jsou uvedeny předmětné informace ve vztahu k hotelům vybraným Odběratelem v příloze A. Příloha B je platná a závazná po dobu v ní stanovenou. Ve vztahu k aktualizacím přílohy B se Strany dohodly, že Dodavatel doručí Odběrateli v předstihu alespoň deseti (10) pracovních dní nové znění přílohy B na další období. Nová příloha B vyžaduje odsouhlasení Odběratelem písemně nebo e-mailem jen v případě, že jí dochází ke zvýšení ceny Služeb. Jinak nová příloha B platí za závaznou od začátku její účinnosti, jestliže Odběratel do té doby nedoručí Dodavateli písemně nebo e-mailem výslovný nesouhlas s novou přílohou B. Nesouhlasí-li Odběratel s novou přílohou B je Dodavatel oprávněn tuto dohodu písemně vypovědět bez výpovědní doby (výpověď nabývá účinnosti okamžikem jejího doručení Odběrateli). Za zvýšení ceny Služeb se nepovažuje jejich navýšení v důsledku změny zákonné sazby DPH.

Storno podmínky

Odběratel je oprávněn zcela nebo částečně zrušit (stornovat) jím objednané Služby s účinností od okamžiku doručení storna Dodavateli, přičemž provede-li storno v průběhu níže uvedených lhůt před prvním dnem ubytování (dále jen „Storno lhůta“), určených v závislosti na počtu po sobě jdoucích objednaných nocí ubytování, není povinen hradit Dodavateli žádné storno poplatky (odstoupné). V případě překročení Storno lhůt je provedení storna podmíněno zaplacením storno poplatku ve výši vyprývajícím z výše v Rezervaci sjednané ceny Služeb na bankovní účet Dodavatele. Storno musí být provedeno písemně, e-mailem, nebo faxem. Neubytuje-li se Odběratel nebo jím určeny host v první den ubytování dle Rezervace (no show), Rezervace bez dalšího zaniká uplynutím prvního dne ubytování a Dodavateli vzniká právo na úhradu příslušného storno poplatku Odběratelem.

Půčet objednaných nocí ubytování:

- 1 – 14 nocí
- 15 – 29 nocí
- 30 a více nocí

Storno lhůta:

do 17:00 hod. den předem
sedm (7) dní předem
dvacet osm (28) dní předem

Storno poplatek po překročení Storno lhůty:

sjednaná cena Služeb za jednu (1) noc
sjednaná cena Služeb za čtyři (4) noci
sjednaná cena Služeb za pět (5) nocí

Platební podmínky

Ceny Služeb čerpaných Odběratelem nebo jím určeným hostem budou jimi hrazeny na recepci příslušného hotelu před jejich odchodem po skončení ubytování (check-out) platbou v hotovosti nebo platební (kreditní) kartou, ledaže je Odběratel oprávněn hradit cenu čerpaných Služeb na základě Dodavatelem vystavené faktury a v Rezervaci je fakturace ujednána. Splatnost faktur činí dvacet jedna (21) dnů ode dne vystavení faktury Dodavatelem.

Má-li cenu čerpaných Služeb hradit přímo host určený Odběratelem a neuhradí-li tento sjednanou cenu, prohlašuje Odběratel, že cenu hostem čerpaných Služeb v plné výši Dodavateli zaplatí po doručení jeho výzvy (faktury) k úhradě určitého dluhu hosta, a to ve lhůtě ve výzvě (faktuře) uvedené. Dodavatel Odběratele jako ručitele za dluhy hostů podpisem této dohody přijímá.

Strany si pro případ prodlení Odběratele s hrazením jakéhokoliv jeho peněžitého dluhu vzniklého dle této dohody nebo Rezervace sjednaly úrok z prodlení ve výši 0.5% z dlužné částky za každý započatý den prodlení

Při prodlení Odběratele s hrazením jakéhokoliv jeho peněžitého dluhu vzniklého dle této dohody nebo Rezervace přesahujícím třicet (30) dnů je Dodavatel oprávněn tuto dohodu písemně vypovědět bez výpovědní doby (výpověď nabývá účinnosti okamžikem jejího doručení Odběrateli), nebo požadovat před začátkem ubytování plnou úhradu cen Služeb vyplývající ze stávajících a budoucích Rezervací, či sdělení údajů ke kreditní (platební) kartě hosta (Odběratele) za účelem zajištění jeho budoucích dluhů.

Vedlejší a závěrečná ustanovení

Dodavatel je oprávněn odmítnout objednávku ubytování při vyčerpání ubytovací kapacity hotelu.

Check-in hosta (Odběratele) po 18:00 hod. musí být předem oznámen hotelu, kde má být Odběratel nebo jím určený host ubytován.

Tato dohoda se nevztahuje na skupinové objednávky ubytování (velikost skupiny je definována v příloze B, jinak více jak 9 osob) a na objednávky hotelových prostorů pro pořádání jednání a konferencí.

Tato dohoda nabývá platnosti a účinnosti ke dni jejího podpisu oběma Stranami. Tato dohoda se uzavírá na dobu neurčitou. Každá Strana je oprávněna tuto dohodu písemně vypovědět i bez uvedení důvodu, přičemž výpovědní doba činí šedesát (60) dnů ode dne doručení výpovědi druhé Straně. Tímto ujednáním o výpovědi není dotčeno právo Odběratele zrušit (stornovat) objednané Služby či jejich část

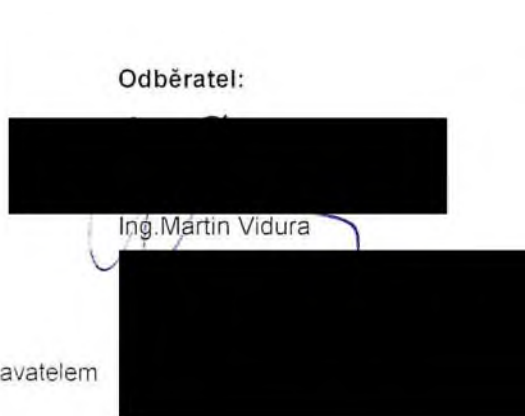
Jakékoliv změny této dohody lze provádět pouze písemným dodatkem podepsaným oběma Stranami.

Tato dohoda je vyhotovena ve dvou (2) stejnopisech, z nichž po jednom obdrží každá Strana.

Tato dohoda se řídí českým právním řádem, stejně jako se jím řídí všechny záležitosti s touto dohodou související. Strany se dále dohodly, že spory z této dohody vzniklé nebo s touto dohodou související budou rozhodovat české soudy.

V Ostravě dne 13. 7. 2015

IMPERIAL HOTELS
Dodavatel:


Odběratel:

 Ing. Martin Vidura

Michal Štefánek
 ředitel na základě plné moci

- Přílohy:**
- Příloha A – Seznam hotelů provozovaných nebo spravovaných Dodavatelem
 - Příloha B – Informace k vybraným hotelům

Tento dodatek k Rámcové smlouvě o poskytování hotelových služeb (dále jen "Dodatek") se uzavírá níže uvedeného dne mezi těmito stranami:

CPI Hotels, a.s., se sídlem Praha 10, Bečvářova 2081/14, PSČ 10000, IČO: 47116757, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, pod spisovou značkou B 1914 (dále jen "Strana 1")

- a -

Centrum kultury a vzdělávání Moravská Ostrava, příspěvková organizace se sídlem Sokolská třída 175/26, Ostrava - Moravská Ostrava, IČO: 68917066 zapsaná v obchodním rejstříku vedeném u Krajského soudu v Ostravě, oddíl PR, vložka 1050 (dále jen "Strana 2")

(společně dále jen "Strany" a jednotlivě "Strana")

VZHLEDEM K TOMU, že:

(A) Strana 1, jakožto dodavatel a Strana 2, jakožto odběratel, uzavřely dne 13.1.2015 Rámcovou smlouvu o poskytování hotelových služeb (dále jen "Smlouva");

(B) Dne 25. května 2018 nabylo účinnosti Nařízením Evropského parlamentu a rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016, o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů) (dále jen "GDPR"), z něhož plynou Stranám určitá práva a povinnosti, jakožto správci osobních údajů ve smyslu GDPR; a

(C) V souvislosti s tím se Strany již dříve dohodly na úpravě svých vzájemných práv a povinností, z GDPR pro ně plynoucích, kteroužto dohodu níže uvedeným způsobem v tomto Dodatku potvrzují.

DOHODLY SE STRANY na následujícím způsobem:

Článek I.

PŘEDMĚT A ÚČEL DODATKU

1.1. Strany souhlasně prohlašují, že ve vztahu k osobním údajům spravovaným na základě Smlouvy, jsou obě v postavení správce osobních údajů ve smyslu GDPR a v souvislosti s tím chrání osobní údaje v souladu GDPR. Politiku ochrany osobních údajů Strany 1 lze nalézt na adrese <http://cpigp.com/data-protection-policy>.

1.2. Strany zpracovávají osobní údaje poskytnuté druhou Stranou před podpisem Smlouvy a v průběhu její účinnosti v souvislosti s plněním Smlouvy z důvodů oprávněných zájmů Stran na uzavření a plnění Smlouvy. Strana 1 bude tyto osobní údaje zpracovávat po dobu trvání Smlouvy a následných 10 let po skončení její účinnosti z důvodů řešení případných právních nároků ze Smlouvy vyplývajících.

1.3. Strany předávají získané osobní údaje třetím stranám, jen jsou-li pro to stanoveny právní důvody, je-li to potřebné z důvodu uplatnění práv a právních nároků Stran/y nebo v případech stanovených ve Smlouvě. Odpovědnost za bezpečné předání osobních údajů třetí straně nese předávající Strana.

1.4. Tento Dodatek obsahuje úplnou dohodu Stran ve věci předmětu tohoto Dodatku, a nahrazuje veškeré ostatní písemné či ústní dohody učiněné ve věci předmětu tohoto Dodatku.

Strany prohlašují, že si tento Dodatek přečetly, s jeho zněním souhlasí a na důkaz pravé a svobodné vůle připojují níže své podpisy.

V Ostravě dne 1.10.2018:

15-01-2019

Jméno _____

Ing. Martin Vidura

Funkce: ředitel hotelu

Funkce: ředitel CKV

Imperial Hotel Ostrava

Centrum kultury a vzdělávání Moravská Ostrava, příspěvková organizace



CPI Hotels, a.s.
Vlašská 1330/17, CZ-110 00 Praha 1
tel: _____
e-mail: _____
CPIHotels.com

Příloha A – Seznam hotelů provozovaných nebo spravovaných Dodavatelem

Odběratel má zájem provádět objednávky Služeb v těch hotelech, které v této příloze vybral označením (prosím zaškrtněte vybrané hotely níže):

- Všechny hotely
- Všechny hotely v Praze
- Všechny hotely v České republice

Praha, Česká republika:

- Buddha-Bar Hotel Prague *****
- Mamaison Hotel Riverside Prague ****
- Mamaison Residence Belgicka Prague****
- Clarion Congress Hotel Prague ****
- Clarion Hotel Prague City ****
- Clarion Hotel Prague Old Town ****
- Hotel Fortuna West ***

Polská republika:

- Mamaison Hotel Le Regina *****, Varšava
- Mamaison Residence Diana *****, Varšava

Moskva, Ruská federace:

- Mamaison Suite Hotel Pokrovka *****

Česká republika:

- Imperial Hotel Ostrava****
- Clarion Congress Hotel Ostrava****
- Clarion Congress Hotel Ústí nad Labem****
- Comfort Hotel Ústí nad Labem City***
- Hotel Černigov ***, Hradec Králové
- Clarion Hotel Špindlerův Mlýn****
- Clarion Congress Hotel České Budějovice****
- Clarion Grandhotel Zlatý Lev****, Liberec
- Clarion Congress Hotel Olomouc****
- Comfort Hotel Olomouc Centre***
- Spa & Kur Hotel Praha ***, Františkovy Lázně
- Spa & Kur Hotel Harvey ****, Františkovy Lázně

Budapešť, Maďarsko:

- Mamaison Hotel Andrassy ****
- Mamaison Residence Izabella ****
- Starlight Suiten Hotel ****

Bratislava, Slovenská republika:

- Mamaison Residence Sulekova ****



Imperial Hotel Ostrava****

Adresa: Tyršova 6, 702 00 Ostrava 2, Česká republika

Rezervace: [REDACTED]

E-mail: [REDACTED]

WWW: ImperialHotelOstrava.com

	[REDACTED]		Pultová cena	
			1 osoba	2 osoby
Pokoj Comfort	[REDACTED]	[REDACTED]	3 500 Kč	3 800 Kč
Pokoj Business	[REDACTED]	[REDACTED]	4 000 Kč	4 300 Kč
Pokoj Executive	[REDACTED]	[REDACTED]	4 700 Kč	5 000 Kč
Apartment	[REDACTED]	[REDACTED]	5 500 Kč	5 800 Kč

Ceny jsou uvedené za pokoj a noc, včetně bufetové snídaně. Ceny jsou včetně 15% DPH. V případě zvýšení sazby DPH bude cena o tento rozdíl od daného období navýšena. Hotel negarantuje potvrzení posledního volného pokoje. Cena nezahrnuje městské poplatky.

Další benefity poskytované na základě tohoto programu:

- Vstup do Relax centra (bazén se slanou vodou a sauna)
- Využití Fitness
- Wi-Fi připojení

Další služby – na vyžádání/za poplatek:

- Parkování: parkoviště 220 Kč/auto/den
podzemní garáž 330 Kč/auto/den
- Domácí mazlíčci: 150 Kč/den
- Taxi letiště-hotel: cca 30 min
- Prádelna

Uzavřené termíny:

- 16. – 21. 7. 2019
- 5. – 7. 11. 2019
- 20. 12. 2019 – 7. 1. 2020

Bankovní spojení		
Sídlo firmy:	CPI Hotels, a.s., Bečvářová 2081/14, Praha 10, 100 00, Česká republika	
IČ / DIČ	47116757 / CZ47116757	
Banka:	[REDACTED]	
BIC:	[REDACTED]	
Pro platby v Kč	Číslo účtu	[REDACTED]
	IBAN	[REDACTED]
Pro platby v EUR	Číslo účtu	[REDACTED]
	IBAN	[REDACTED]